

Distr.: General
18 June 2014

Arabic
Original: English

برنامج الأمم المتحدة للبيئة



لجنة التفاوض الحكومية الدولية المعنية بإعداد
صك عالمي ملزم قانوناً بشأن الزئبق
الدورة السادسة
بانكوك، ٣ - ٧ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٤
البند ٣ (د) من جدول الأعمال المؤقت*
العمل للتخضير لبدء نفاذ اتفاقية ميناماتا بشأن الزئبق
وللاجتماع الأول لمؤتمر الأطراف: أنشطة لتيسير سرعة
بدء نفاذ الاتفاقية وتنفيذها بفعالية عند بدء نفاذها

وضع توجيهات بشأن التخزين المؤقت السليم بيئياً للزئبق

مذكرة من الأمانة

١ - تقضي الفقرة ٣ من المادة ١٠ من اتفاقية ميناماتا بشأن الزئبق بأن يعتمد مؤتمر الأطراف مبادئ توجيهية بشأن التخزين السليم بيئياً للزئبق ومركبات الزئبق لغرض استخدام مسموح به لأي طرف بموجب الاتفاقية، آخذاً في الاعتبار أي مبادئ توجيهية ذات صلة توضع بموجب اتفاقية بازل بشأن التحكم في نقل النفايات الخطرة والتخلص منها عبر الحدود وأي توجيهات أخرى ذات صلة.

٢ - اعتمد مؤتمر الأطراف في اتفاقية بازل، في اجتماعه العاشر، في عام ٢٠١١، المبادئ التوجيهية التقنية للإدارة السليمة بيئياً للنفايات المكونة من عنصر الزئبق والنفايات المحتوية على الزئبق أو الملوثة به (UNEP/CHW.10/6/Add.2/Rev.1)^(١).

٣ - وقرر مؤتمر الأطراف في اتفاقية بازل، بموجب مقرره ا ب - ٥/١١، بشأن المبادئ التوجيهية التقنية بشأن الإدارة السليمة بيئياً للنفايات المكونة من عنصر الزئبق والنفايات المحتوية على الزئبق أو الملوثة به، أن يدرج استكمال المبادئ التوجيهية التقنية ضمن برنامج عمل الفريق العامل المفتوح العضوية. ودعا المؤتمر أيضاً الأطراف إلى النظر في العمل كبلد رائد لاستكمال المبادئ التوجيهية التقنية، ودعا الأطراف وغير الأطراف إلى تعيين

* UNEP(DTIE)/Hg/INC.6/1

(١) متاح على الموقع www.basel.int/TheConvention/Publications/TechnicalGuidelines/tabid/2362/Default.aspx

خبراء للمشاركة في الفريق المصغر العامل لما بين الدورات. وعملاً بالفقرة ٥ من ذلك المقرر، أعدت اليابان، بوصفها بلداً رائداً، وبالتشاور الوثيق مع الفريق المصغر العامل لما بين الدورات، مشروع المبادئ التوجيهية التقنية المستكملة التي أتيحت على موقع اتفاقية بازل على الإنترنت في ٢٣ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣. وسيقدم مشروع المبادئ التوجيهية التقنية إلى الفريق العامل المفتوح العضوية للنظر فيه في اجتماعه التاسع في أيلول/سبتمبر ٢٠١٤ ثم بعد ذلك إلى مؤتمر الأطراف في اتفاقية بازل في أيار/مايو ٢٠١٥.

٤ - وأشار إلى أنه فيما تتضمن المبادئ التوجيهية فرعاً عن التخزين، فإن الفرع المعني يركز على تخزين نفايات الزئبق، بدلاً من التركيز على التخزين المؤقت لعنصر الزئبق المراد استخدامه في المستقبل. بيد أن هنالك عدداً من الأقسام الفرعية، وعلى وجه الخصوص ما يتعلق منها بالاعتبارات التقنية والتشغيلية لمرافق التخزين، والاعتبارات الخاصة بتخزين النفايات المكونة من الزئبق أو مركبات الزئبق والاعتبارات الخاصة بتخزين النفايات الملوثة بالزئبق أو بمركبات الزئبق، تحتوي على معلومات وتوجيهات قد تكون ذات أهمية في وضع المبادئ التوجيهية بشأن التخزين المؤقت (UNEP/CHW.10/6/Add.2/Rev.1، الفقرات ١٤٠ - ١٤٧).

٥ - على الرغم من أن مجال شراكة الإمدادات والتخزين في إطار شراكة الزئبق العالمية لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة كان يتركز على الحد من إمدادات الزئبق، فقد شمل عمله بعض التقييم للخيارات والتكنولوجيات الخاصة بتخزين فائض إمدادات الزئبق من المصادر الأخرى والتخلص النهائي منها. فقد جمع مجال الشراكة معلومات عن خيارات التخزين التي استخدمت على المستوى الوطني من قبل عدد من الحكومات وقد تكون هذه المعلومات مفيدة في مواصلة تطوير المبادئ التوجيهية.

٦ - طلب مؤتمر المفوضين، في الفقرة ٨ من قراره ١، بشأن ترتيبات الفترة الانتقالية، إلى اللجنة أن تدعم، بالقدر العملي الممكن وبما يتوافق مع أولويات الاتفاقية، الأنشطة التي تقتضيها الاتفاقية أو تشجع عليها، والتي من شأنها أن تيسر سرعة بدء نفاذ الاتفاقية وفعالية تنفيذها عند بدء نفاذها، بما في ذلك على وجه الخصوص مبادئ توجيهية بشأن التخزين المؤقت السليم بيئياً للزئبق.

٧ - ولذا فإن اللجنة قد تود تزويد الأمانة بالمزيد من الإسهامات لمساعدتها في إعداد مشروع المبادئ التوجيهية بشأن التخزين المؤقت السليم بيئياً للزئبق لكي تنظر فيه اللجنة في دورتها السابعة. وسوف تستند هذه المبادئ التوجيهية على المعلومات المتوفرة في إطار اتفاقية بازل وفي إطار عمل الشراكة العالمية للزئبق لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة، وأيضاً على المعلومات التي ستقدمها الحكومات. ووفقاً لطلب مؤتمر المفوضين، سوف تلتزم الأمانة المؤقتة التعاون الوثيق مع أمانة اتفاقية بازل على وضع مشروع المبادئ التوجيهية. قد تود اللجنة أن تطلب إلى الحكومات أن تتيح المعلومات ذات الصلة إلى الأمانة في الأوقات المطلوبة لتيسير إعداد مشروع هذه المبادئ التوجيهية.